

# Správa o firemnej zodpovednosti 2010



**U. S. Steel Košice, s.r.o.**  
A Subsidiary of United States Steel

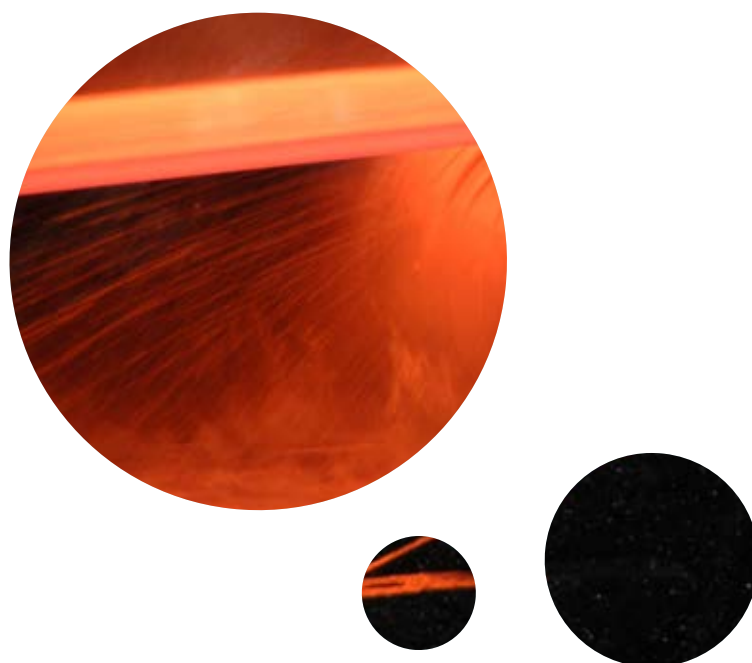
Našou stratégiou je byť významným priemyselným lídrom, ktorý vytvára hodnoty, je svetovo konkurencieschopný a poskytuje kvalitné produkty a služby.

SPRÁVA O FIREMNEJ ZODPOVEDNOSTI 2010 bola zostavená podľa Smerníc reportovania trvalo udržateľného rozvoja GRI (Global Reporting Initiative).



# Obsah

PRÍHOVOR PREZIDENTA.....	4
PROFIL SPOLOČNOSTI .....	7
VÍZIA A HODNOTY.....	9
» Vízia U. S. Steel .....	9
» Princípy podnikania .....	9
VPLYV ČINNOSTI SPOLOČNOSTI V SOCIÁLNEJ OBLASTI.....	10
<i>GRI indikátory: EC7, LA3, LA4, LA7, LA10, LA13, HR3, HR4, SO3, SO4</i>	
» Rozvoj ľudských zdrojov a diverzita .....	11
» Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci .....	12
» Starostlivosť o zamestnancov .....	14
» Etika v podnikaní.....	15
» Rovnosť príležitostí .....	16
VPLYV ČINNOSTI SPOLOČNOSTI V EKONOMICKEJ OBLASTI.....	18
<i>GRI indikátory: EN6, PR1, PR5</i>	
» Kvalita a služby zákazníkom .....	19
» Výskum a vývoj .....	22
» Kapitálové investície, produktivita a znižovanie nákladov .....	23
VPLYV ČINNOSTI SPOLOČNOSTI V ENVIRONMENTÁLNEJ OBLASTI .....	26
<i>GRI indikátory: EN2, EN6, EN10, EN16, EN20, EN26, EN30</i>	
» Ochrana ovzdušia, vody a recyklácia odpadov .....	27
» Implementácia Kjótskeho protokolu a REACH.....	28
» Informovanie a zapájanie zamestnancov .....	28
VPLYV ČINNOSTI SPOLOČNOSTI NA KOMUNITU A REGIÓN .....	32
<i>GRI indikátory: EC8, SO1</i>	
» Podpora komunity v oblasti vzdelávania .....	33
» Podpora komunity v oblasti životného prostredia .....	37
» Podpora komunity v oblasti zdravotnej starostlivosti .....	37
» Podpora komunity v oblasti sociálnej starostlivosti .....	38
» Podpora komunity v oblasti kultúry .....	38
» Podpora komunity v oblasti športu .....	38
» Dobrovoľnícke programy na podporu komunity .....	40
VYBRANÉ EKONOMICKÉ INFORMÁCIE .....	41
<i>GRI indikátory: EC1, EC2, EC9, SO8</i>	
» Výkaz o finančnej situácii.....	41
» Výkaz komplexného výsledku.....	41
» Návrh na rozdelenie hospodárskeho výsledku za rok 2010 .....	42
» Významné udalosti po skončení roku 2010 a predpokladaný vývoj v roku 2011.....	42



## Príhovor prezidenta

Rok 2010, podobne ako rok predchádzajúci, bol veľmi komplikovaný z hľadiska vývoja na trhoch s oceľou. Kvôli zvýšeným cenám strategických vstupných surovín sme zaznamenali nižšie zisky. S postupným zotavovaním z hospodárskej krízy sa využitie našich výrobných kapacít zvýšilo na 94 percent. Spolu s odborovými organizáciami sme vyvinuli veľa úsilia a chopili sme sa výzvy na prekonanie tohto ťažkého obdobia. Riešenie problémov nás spojilo a vytvorilo most k ešte silnejšej a úspešnejšej budúcnosti.

Jeseň roku 2010 bola poznamenaná oslavami 10. výročia vstupu U. S. Steel do košických železiarní. Bolo to

desať rokov tvrdej práce, prekonávania problémov a hľadania nových riešení. Získali sme mnoho ocenení a len v samotnom roku 2010 to bol certifikát kvality od svetového výrobcu automobilov Ford Motor Company a Národná cena Slovenskej republiky za kvalitu, ktorú sme vyhrali už po druhý raz.

Významným úspechom je aj fakt, že sa nám od založenia U. S. Steel Košice podarilo znížiť v železiarňach celkovú úrazovosť o takmer 90 percent. Rok 2010 bol najbezpečnejší v celej doterajšej histórii. Našou najvyššou prioritou je zabezpečiť, aby sa všetci každý deň vrátili zdraví z práce bezpečne domov. Stále musíme mať

na pamäti náš cieľ nulovej úrazovosti a musíme urobiť všetko pre to, aby sa tento náš cieľ stal skutočnosťou.

V roku 2010 sme výrazne prispeli aj k zvýšeniu kvality životného prostredia. Významný bol najmä projekt na odsírenie koksárenského plynu, ktorý sme úspešne uviedli do prevádzky. V oblasti zamestnanosti sme naďalej zvyšovali jej efektívnosť prostredníctvom programu Optech Hybrid. Spolu sme prijali takmer 200 nových zamestnancov, najmä skúsených špecialistov, ale i absolventov technických škôl.

Zodpovedný postoj k našim zamestnancom, ku všetkým partnerom i komunitě, v ktorej pracujeme, je základným princípom našej spoločnosti. Naše kľúčové hodnoty sa nemenia, naopak, sú garanciou dlhodobého úspechu pre nás všetkých. Máme cieľ, lídrov, a čo je najdôležitejšie, skúsených a oddaných zamestnancov, ktorí sú zárukou nášho úspechu aj v budúcnosti. Som nesmierne hrdý na to, že naši zamestnanci, ktorí denne tvrdo a s nasadením pracujú pre firmu, sa zaujímajú aj o potreby komunity, o charitu a dobrovoľne pomáhajú tým menej šťastným. Ich postoj je ukázkovým vyjadrením toho, čo je veľké na našich ľuďoch a na našej firme.

*David J. Rintoul,  
prezident U. S. Steel Košice*





## Profil spoločnosti

Železiarne v Košiciach boli postavené v 60. rokoch 20. storočia a postupne sa zaradili medzi významných stredoeurópskych výrobcov, presadili sa na trhu s oceľou a plochými valcovanými výrobkami, stali sa členom medzinárodných asociácií. Pôvodné Východoslovenské železiarne sa od roku 2000 stali súčasťou nadnárodnej spoločnosti United States Steel Corporation (ďalej aj U. S. Steel alebo USS), s ktorou mali od roku 1998 vytvorený spoločný podnik na výrobu oceľových obalových materiálov. U. S. Steel má na americkom kontinente viac ako storočnú tradíciu a okrem Slovenska prevádzkuje aj zariadenia v Srbsku.

U. S. Steel Košice, s.r.o. (ďalej aj spoločnosť, U. S. Steel Košice alebo USSK) bola založená 7. júna 2000. V súčasnosti je moderným podnikom, v ktorom sa spájajú bohaté technické zručnosti a znalosti slovenských

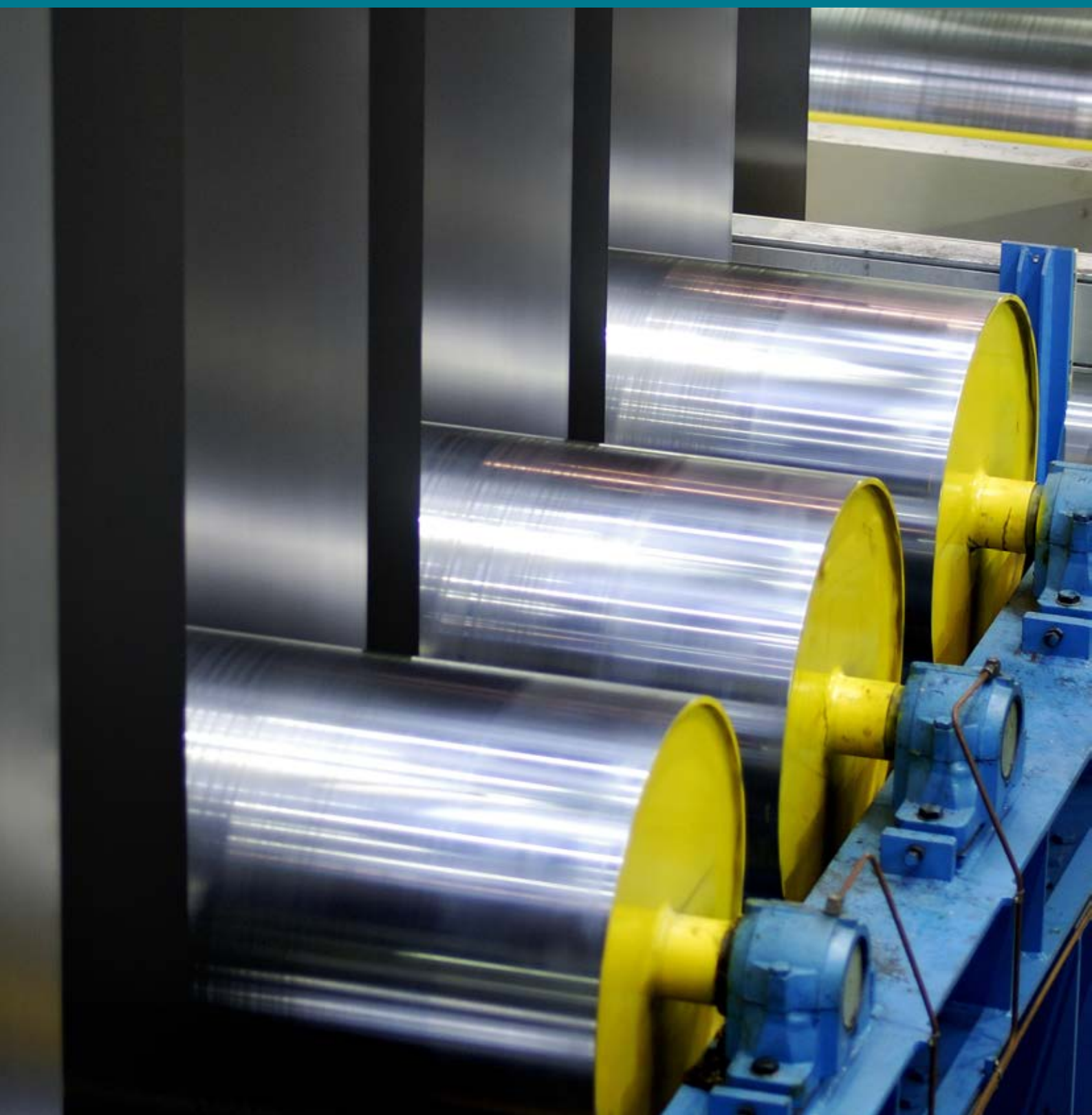
hutníkov so západnými manažérskymi postupmi a silnou orientáciou na potreby trhu. Výroba sa orientuje najmä na produkty s vyššou pridanou hodnotou pre automobilový, obalový, elektrotechnický, spotrebný a stavebný priemysel.

David John Rintoul bol menovaný za konateľa a prezidenta namiesto Georgea F. Babcocka s účinnosťou od 1. januára 2011. Mgr. Elena Petrášková, LL.M bola menovaná za konateľku a viceprezidentku pre riadenie externých služieb a vzťahov namiesto RNDr. Miroslava Kiraľvargu, MBA, a to s účinnosťou od 1. marca 2011. John Patrick Coyne bol menovaný za konateľa a viceprezidenta pre administráciu BSC pre USSE a riaditeľa pre podnikové procesy a integráciu ERP namiesto Traci Lynn Vaughan s účinnosťou od 1. mája 2011.

### KONATELIA SPOLOČNOSTI K 31. DECEMBRU 2010:

George F. Babcoke	prezident
Matthew Todd Lewis	viceprezident pre financovanie
Mark Granville Tabler	viceprezident pre výrobu
Robert James Beltz	viceprezident pre predaj a marketing
RNDr. Miroslav Kiraľvarga, MBA	viceprezident pre riadenie externých služieb a vzťahov
Joseph Anthony Napoli	generálny právny zástupca
Traci Lynn Vaughan	výkonná riaditeľka pre globálny projektový manažment a administráciu a viceprezidentka pre administráciu BSC - Europe
Ing. Vladimír Jacko PhD., MBA	viceprezident pre technológiu
Ing. Martin Pitorák	viceprezident pre ľudské zdroje

Vedení novou viziou pre druhé storočie nášho podnikania  
VYRÁBAŤ OCEĽ - BYŤ SVETOVO KONKURENCIESCHOPNÍ - BUDOVAŤ HODNOTY  
U. S. Steel zostáva odhodlaná vyrábať oceľ, čo je jej hlavným zameraním už viac než sto rokov, posilňovať svoje postavenie na globálnych trhoch s cieľom udržať konkurencieschopnosť a vytvárať hodnoty pre všetky zainteresované subjekty vrátane zamestnancov, zákazníkov, dodávateľov, akcionárov, komunitu a ďalších.





# Vízia a hodnoty

## VÍZIA U. S. STEEL

Víziou U. S. Steel a jej dcérskych spoločností je byť:

- profitujúcou oceliarskou spoločnosťou, ktorá prináša adekvátny zisk pre svojich akcionárov a vynakladá zodpovedajúce prostriedky pre svoj dlhodobý úspech,
- inovatívnou oceliarskou spoločnosťou, ktorá je významným priemyselným lídrom, prinášajúcim vynikajúcu kvalitu výrobkov a služieb pre svojich zákazníkov, pričom kontinuálne znižuje náklady s cieľom dosiahnuť status producenta s nízkymi nákladmi,
- spoločnosťou, ktorá rešpektuje všetkých svojich zamestnancov, vytvára kreatívnu atmosféru motivujúcu zamestnancov k plnému uplatneniu ich talentu, podporuje tímovú prácu, uznáva a odmeňuje každého zamestnanca v pomere k jeho podielu na úspechu spoločnosti,
- spoločnosťou, ktorá oceňuje diverzitu svojich pracovných síl, podporuje bezpečné a zdravé pracovné prostredie, ktorá je environmentálne zodpovedná a v každom ohľade rešpektujúca etické správanie,
- spoločnosťou, ktorej každý zamestnanec je hrdý na to, že je jej dôležitým a užitočným členom.

## PRINCÍPY PODNIKANIA

Zodpovedný postoj k podnikaniu je neoddeliteľnou súčasťou všetkých spoločností a prevádzok U. S. Steel. Už začiatkom 20. storočia pri založení U. S. Steel prvý predseda dozornej rady Elbert Gary položil základy etického a transparentného podnikania zadefinovaním a uplatňovaním tzv. Garyho princípov (<http://www.usske.sk/corpinfo/hist-s.htm>). Ich správnosť sa potvrdila v priebehu rokov a prejavili sa v úspechu U. S. Steel v globálnom oceliarskom priemysle.

Kľúčom k trvalému úspechu v novodobej histórii spoločnosti je **šesť hlavných princípov podnikania**, ktoré sa uplatňujú vo výrobe, v obchodovaní, v komunikácii so zamestnancami i partnermi vo všetkých prevádzkach U. S. Steel a prostredníctvom ktorých sa spoločensky zodpovedný postoj USSK aplikuje v praxi:

- **Bezpečnosť** - ochrana zdravia zamestnancov i všetkých ostatných pracovníkov a návštevníkov, nachádzajúcich sa v areáli spoločnosti.
- **Životné prostredie** - výroba, ktorá rešpektuje požiadavky na ochranu životného prostredia a platnú environmentálnu legislatívu.
- **Kvalita** - poskytovanie vysokej kvality produktov a služieb.
- **Služby** - poskytovanie vynikajúcich služieb zákazníkom a obchodným partnerom.
- **Náklady** - výroba produktov a poskytovanie služieb pri čo najnižších nákladoch.
- **Produktivita** - zvyšovanie produktivity prevádzok spoločnosti.

## Vplyv činnosti spoločnosti v sociálnej oblasti

**U. S. Steel Košice je najväčším súkromným zamestnávateľom na Slovensku a najväčším zamestnávateľom v regióne východného Slovenska s počtom viac než 13 000 ľudí vrátane dcérskych spoločností.** Odvtedy, čo sa spoločnosť stala súčasťou U. S. Steel, sú všetky činnosti v oblasti zamestnanosti vykonávané tak, aby bola v porovnaní s ostatnými hutníckymi spoločnosťami aj v tejto oblasti konkurencieschopná. Počet zamestnancov sa postupne znížil ich odchodom do dôchodku, na vlastnú žiadosť alebo okamžitým rozviazaním pracovného pomeru pri vážnom porušení pracovného poriadku. Záväzok v oblasti zamestnanosti voči vláde SR bol tak splnený.

Platnosť dohody s Vládou Slovenskej republiky ohľadom zamestnanosti sa skončila v novembri 2010 bez následných negatívnych dopadov na zamestnanosť v spoločnosti.

Zvýšenie produktivity, flexibility a efektívnosti v hutníckej výrobe bolo základným cieľom programu Optech Hybrid, ktorý začal v druhej polovici roku 2009 a pokračoval v prvej polovici roku 2010. Pozície údržbárov a operátorov boli reštrukturalizované vytvorením kombinovaných pozícií. Podmienky, dohodnuté vedením spoločnosti a odborovými organizáciami v dodatku ku kolektívnej zmluve, zahŕňali aj priznanie jednorazovej motivačnej odmeny pre 192 zamestnancov, ktorí boli na tieto kombinované pozície premiestnení.



## ROZVOJ ĽUDSKÝCH ZDROJOV A DIVERZITA

Kľúčové školenia v roku 2010 pokrývali všetky zákonom požadované kurzy a korporátne programy k otázkam bezpečnosti. Zorganizovali sme školenie defenzívnej jazdy, profesijné školenia (pravidelné opakovacie školenia a základné kurzy v súvislosti s projektom Optech Hybrid), pilotné školenia Riadenie tímového výkonu (manažérsky rozvojový program pre manažérov vo výrobe) a Vedenie ľudí k dosahovaniu výsledkov (zamerané na rozvoj majstrov). V rámci prípravy na projekt Enterprise Resource Planning (ERP) sme zabezpečili aj odborné školenia pre úsek BSC - Europe.

V roku 2010 sme našim zamestnancom poskytli mnoho vzdelávacích aktivít, či už formou klasického školenia, praktickej výučby alebo e-learningu. Po implementácii v roku 2009 sme aj v roku 2010 pokračovali vo využívaní e-learningových školení pre oblasť BOZP, požiarnej ochrany, systémov manažérstva (SMK, EMS) a rozvoja manažérskych, komunikačných a prezentačných zručností. Sme hrdí na to, že naše e-learningové programy boli vyhodnotené ako najlepšie on-line

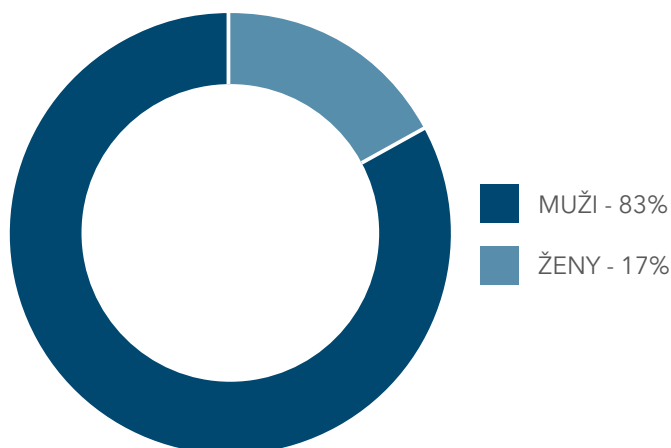
kurzy na 8. ročníku medzinárodnej konferencie o eLearningových technológiách a ich aplikáciách (ICETA) 2010.

V záujme splnenia požiadaviek na úroveň jazykových znalostí v rámci iniciatívy English as Business Language sme zvýšili počet hodín jazykovej prípravy pre vybraných zamestnancov.

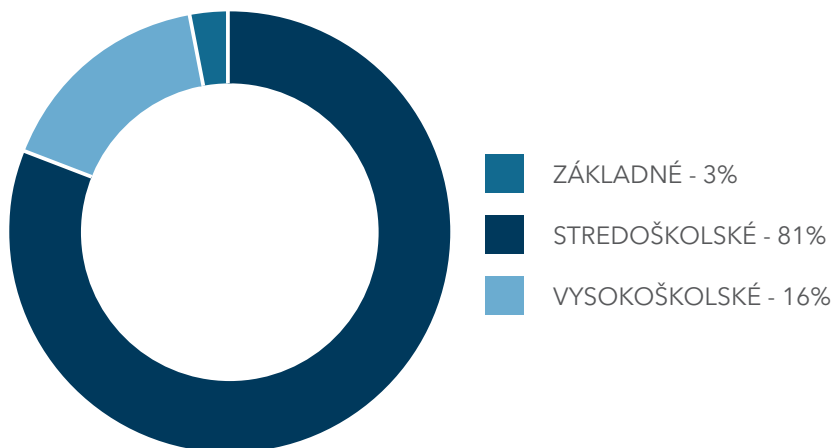
V roku 2010 sme získali nenávratný finančný príspevok z fondov Európskej únie (EÚ) na projekt, ktorý zahŕňa školenia anglického jazyka, manažérske školenie pre majstrov a odborné IT kurzy. Príspevok z fondov EÚ bude 49-percentný.

V súlade s rozhodnutím korporátnej skupiny pre Diverzitu sme komunikovali s našimi manažérmi ohľadom problematiky diverzity a inklúzie (Diversity tipy zaslané emailom a zorganizované webcasty). Jedným z využívaných nástrojov rozvoja pracovnej sily a diverzity je aj recipročné obsadzovanie postov a výmena zamestnancov medzi prevádzkami na Slovensku, v Srbsku, Kanade a USA.

DIVERZITA K 31.12. 2010



VZDELANOSTNÁ ŠTRUKTÚRA K 31.12. 2010

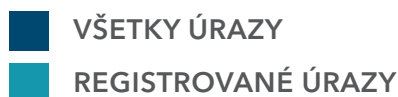


## BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI

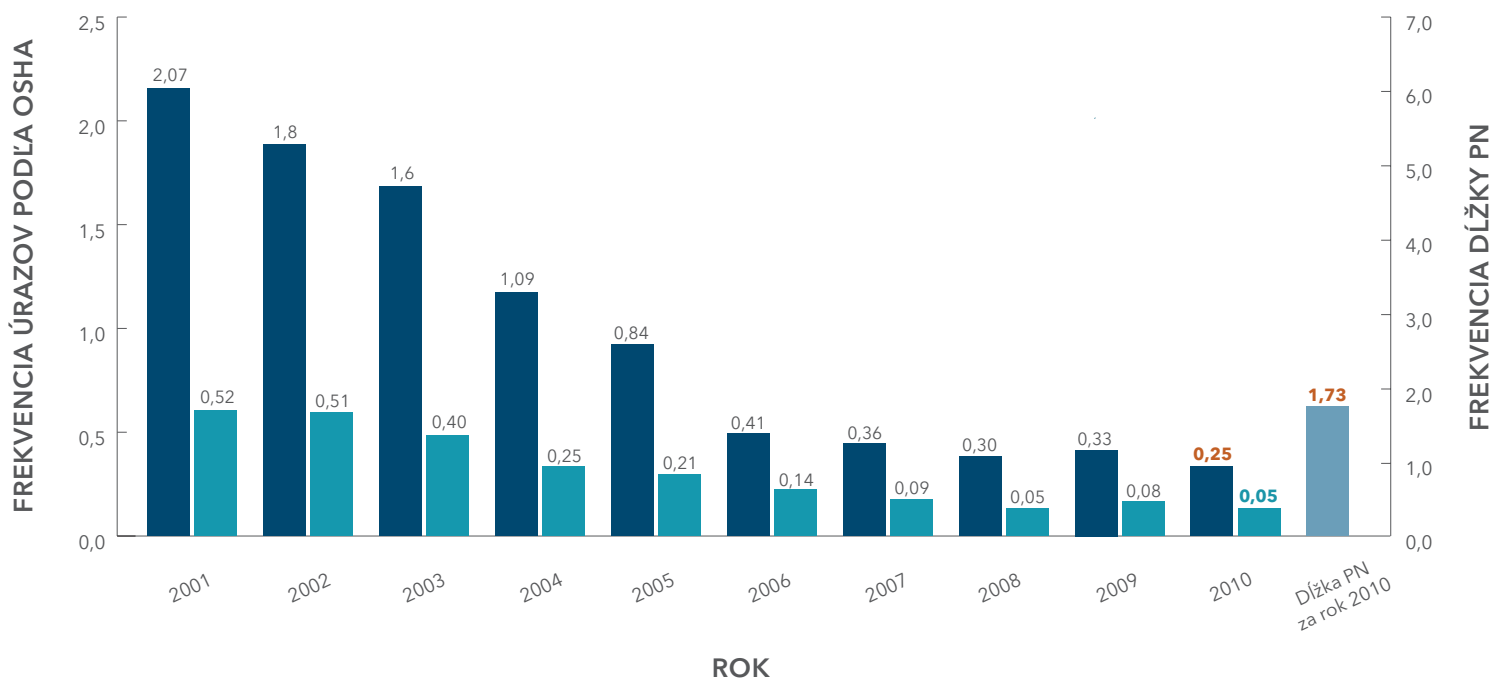
Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci (BOZP) zamestnancov, dodávateľov a partnerov pracujúcich v areáli spoločnosti je prioritou č. 1. Naše osobné ochranné prostriedky sa zdokonaľujú a pokrývajú stále viac špecifických činností v oceliarskom priemysle. Kardinálne pravidlá si osvojuje čoraz väčší počet zamestnancov. Kvôli zvyšovaniu povedomia našich zamestnancov v tejto oblasti sme vybudovali interaktívne tréningové centrum pre kardinálne pravidlá, kde si zamestnanci môžu prakticky vyskúšať aplikáciu jednotlivých pravidiel. V roku 2010 sme v záujme zvyšovania bezpečnosti pri práci a ochrany rúk začali realizovať pilotný tréning zamestnancov Údržby. Postupne sa na školení pod názvom Bezpečnosť a ochrana rúk

zúčastnia všetci zamestnanci USSK. Pomocou programu Manažérstvo rizík BOZP vedúci pracovníci a zamestnanci spoločne odhaľujú nebezpečenstvá a ohrozenia spojené s výrobnými postupmi, pracovnými činnosťami, používanými materiálmi a ostatnými podmienkami pracovného prostredia. Následne posudzujú riziká, ktoré by mohli mať negatívny dopad na život a zdravie našich zamestnancov.

Vďaka permanentne vynakladanému úsiliu všetkých zamestnancov zaznamenávame trvalo klesajúci trend vo vývoji úrazovosti. Ako ukazuje graf, v oblasti celkovej úrazovosti sme k 31. decembru 2010 oproti roku 2001 zaznamenali **89,8-percentný pokles** a v oblasti početnosti registrovaných úrazov dokonca **92-percentný pokles**.



OSHA - ÚRAD PRE BEZPEČNOSŤ A OCHRANU ZDRAVIA PRI PRÁCI



“Dodržiavaním postupov a pravidiel bezpečnej práce prispievate k šťastnému návratu k svojej rodine. Vaše deti vás potrebujú a tešia sa na vás. Nepokazte im túto radosť.”

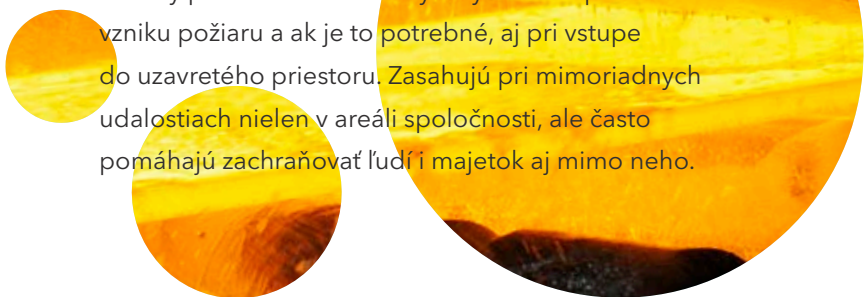
*Chris Petrouski, generálny manažér pre bezpečnosť a hygienu*

Rok 2010 znamenal prehlbovanie a rozširovanie kultúry v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ktorej súčasťou je ešte dôslednejšia prevencia a proaktívny prístup zamestnancov pri identifikovaní rizík, nebezpečenstiev a ohrození. Zaviedli sme viac všeobecných bezpečnostných postupov a súčasne všeobecné bezpečnostné postupy pre život ohrozujúce situácie sme novelizovali. **Bezpečnostné rozhovory**, ako jeden z veľmi účinných nástrojov, odhalili mnoho prípadov nebezpečného konania a nebezpečných podmienok. Ich bezodkladnou nápravou sme zabránili možnému vzniku nežiaducej udalosti. Následkom previerok BOZP, nežiaducich udalostí a úrazov bolo v rámci celej korporácie vykonaných viac ako 60 prieskumov BOZP, z nich bolo 54 ukončených. V priebehu niekoľkých rokov sme zaregistrovali v oblasti BOZP viac ako 180 000 zistení a viac ako 170 000 sme napravili. **Bezpečnostnými prieskumami** sme eliminovali alebo znížili nebezpečenstvá a ohrozenia, ktorým sú zamestnanci vystavení. Napríklad prieskum ochrany pred pádom zo zdvíhacích zariadení bol zameraný na všetky možné miesta pádu, kde sa následne implementovali technické opatrenia. Elimináciu nebezpečenstva tekutého kovu riešil prieskum na potrebu bezpečnostných skiel ME 200, ktoré sa inštalujú v prevádzkach spracovania tekutého kovu. Prieskum o podkladaní kolíkmi a klinmi sa sústredil na zaistovanie skrytej gravitačnej energie. Na pásových dopravníkoch boli nainštalované ochranné kryty a označili sme všetky potrubné mosty nad komunikáciami. Jedným z veľkých krokov bolo zaistovanie elektrickej energie, kde zámky boli úplne nahradené zámkami prostredníctvom rôznych druhov prípravkov a prostriedkov na odstavenie a zaistenie energie.

Výsledkom neustáleho zvyšovania povedomia zamestnancov v oblasti BOZP a záväzku voči bezpečnosti je **1 milión človeko-hodín odpracovaných bez úrazu**, ktorý sa v roku 2010 postupne podarilo dosiahnuť divíznym závodom Radiátory a rúry či Expedícia. V divíznom závode Energetika a Dcérske spoločnosti dosiahli viac ako 2 milióny bezúrazových hodín. Zamestnanci vedenia spoločnosti dokázali pracovať viac ako 4 milióny hodín bez úrazu.

Mimoriadne veľkú pozornosť venujeme **bezpečnosti našich dodávateľov**, ktorým poskytujeme školenie, pravidelne organizujeme spoločné mítingy a testujeme ich zo znalostí BOZP. V roku 2010 bolo testovaných z vedomostí o bezpečnosti práce 6 980 dodávateľov. Týmito testami neprešlo 35 dodávateľov. Aplikácia SteelTrack poskytuje dodávateľom prístup k dokumentácii BOZP spoločnosti USSK, bezpečnostným kontaktom a bleskovkám, pomocou ktorých sú oboznamovaní s aktuálnymi požiadavkami súvisiacimi s BOZP, s nežiaducimi udalosťami a úrazmi. Neustále sa zlepšujúci evidenčný systém bezpečnosti nám umožňuje sledovať zistenia, ktoré vznikli na základe bezpečnostných rozhovorov, nežiaducich udalostí, auditov a plnenie nápravných opatrení v stanovenom termíne.

K celkovej bezpečnosti, k ochrane zdravia zamestnancov pri práci i k ochrane zariadení prispieva výrazným spôsobom aj **Závodný hasičský útvar U. S. Steel Košice**, ktorý patrí k najväčším a najlepšie vybaveným zborom na východe Slovenska. Hasiči USSK poskytujú preventívny servis pri väčších opravách, protipožiarne asistenčné hliadky pri činnostiach so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru a ak je to potrebné, aj pri vstupe do uzavretého priestoru. Zasaňujú pri mimoriadnych udalostiach nielen v areáli spoločnosti, ale často pomáhajú zachraňovať ľudí i majetok aj mimo neho.





## STAROSTLIVOSŤ O ZAMESTNANCOV

Spoločnosť si uvedomuje, že stanovené vysoké ciele sa dajú splniť iba prostredníctvom vlastných zamestnancov, ktorí sú kvalifikovaní a správne motivovaní.

Zamestnancom preto poskytuje sociálne a ekonomické istoty, dobré zárobky i podmienky pre zabezpečenie ich všestranného rozvoja.

Špecifickou súčasťou firemnej kultúry a komunikácie v USSK sú **stretnutia všetkých zamestnancov s vedením spoločnosti**, ktoré sa konali v apríli 2010. Vrcholoví manažéri informovali zamestnancov o výsledkoch, zámeroch a opatreniach spoločnosti, najmä s ohľadom na celosvetovú ekonomickú krízu a bezprostredne odpovedali na mnohé otázky z pléna. Bežným nástrojom internej firemnej komunikácie je intranet i podnikové noviny s 50-ročnou tradíciou **Oceľ východu**, ktoré sú dostupné zamestnancom zdarma v areáli spoločnosti. V roku 2010 získali noviny s dvojtýždňovou periodicitou hneď dve ocenenia: Podnikové médium roka v kategórii Podnikové noviny, ako aj 1. miesto v regionálnej autorskej súťaži novinárov v kategórii B – okresná, miestna, podniková tlač a internetové noviny.

Súčasťou firemnej kultúry je aj **oceňovanie zamestnancov**, ktorí svojou kvalitnou prácou prispievajú k dosahovaniu vynikajúcich výsledkov v rôznych oblastiach. Patria sem napr. pravidelné obedy prezidenta spoločnosti s najlepšimi pracovníkmi v oblasti bezpečnosti práce, kvality či znižovania nákladov. Spoločnosť tiež oceňuje každoročne zamestnancov, ktorí odpracovali v železiarňach 30, 35 či 40 a viac rokov. K posilňovaniu tímového ducha a príslušnosti k USSK prispievajú aj ďalšie podujatia, medzi nimi podnikové letné a zimné olympijské hry s účasťou niekoľko tisíc amatérskych športovcov. V septembri 2010 usporiadala spoločnosť už štvrtý ročník podujatia **Rodiny športujú**, kde súťažili zmiešané družstvá – rodičia spolu s deťmi vo futbale, volejbale, stolnom tenise, hádzaní šípok i v šachu. Počas osláv Dňa mesta Košice získal Cenu mesta Košice, na ktorú ho nominovala USSK, aj zamestnanec divízneho závodu Údržba Jozef Kolbaský a zamestnanec útvaru viceprezidenta pre technológiu Július Valenta. Prezident U. S. Steel Košice George F. Babcoke získal za mimoriadny podiel na rozvoji a podpore športu Cenu Košického samosprávneho kraja.

U. S. Steel Košice má prepracované programy sociálnej a zdravotnej starostlivosti o zamestnancov a pravidelne komunikuje pri ich doladovaní s predstaviteľmi dvoch odborových zväzov (OZ KOVO a Nezávislé kresťanské odbory Slovenska). Zo sociálneho fondu poskytla spoločnosť všetkým zamestnancom v pracovnom pomere nepeňažný príspevok vo forme poukážok Relaxpass, ktoré mohli využiť na základe vlastného rozhodnutia na kultúrne či športové podujatia, relaxačno-regeneračné pobyty, rekreácie, vitamínové prípravky a podobne.

## ETIKA V PODNIKANÍ

Za základ dôvery potrebnej pre dlhodobý úspech spoločnosti sa považujú princípy uvedené v **Kódexe etického správania**, ktorý dostáva každý zamestnanec pri podpise pracovnej zmluvy. Etický kódex správania definuje prijateľné normy správania sa zamestnancov v oblastiach, akými sú prevencia diskriminačného a sexuálneho správania, nedovolené a neetické

postupy, ochrana hospodárskej súťaže, konflikt záujmov i politická angažovanosť. USSK patrí medzi lídrov v presadzovaní obchodnej etiky a boja proti korupcii na Slovensku. Prostredníctvom intranetovej stránky USSK, informačnej kampane novinového periodika Oceľ východu, ako aj prostredníctvom informačných letákov umiestnených v priestoroch spoločnosti, sú zamestnanci USSK pravidelne informovaní o postupe oznamovania akéhokoľvek nedovoleného alebo neetického správania. Takéto správanie môžu oznámiť svojmu priamemu nadriadenému, resp. môžu kontaktovať **Etickú linku U. S. Steel**, a to telefonicky, poštou alebo prostredníctvom internetu. Okrem zamestnancov USSK môžu Etickú linku U. S. Steel kontaktovať aj externé subjekty a oznamovať neetické, resp. nedovolené správanie vo vzťahu k USSK. Etickú linku prevádzkuje na svojom počítači nezávislá firma. Spoločnosť každoročne realizuje pre zamestnancov široké spektrum školení týkajúcich sa etiky a etického konania (predchádzanie podvodom, prevencia



sexuálneho a diskriminačného konania, pravidiel o elektronických komunikáciách, atď.) a to formou prezentácií, internetových on-line školení, ako aj vo forme informatívnych emailov. V roku 2010 bolo preškolených viac ako 3 200 zamestnancov formou prezentácie, viac ako 2 200 prostredníctvom internetových on-line školení a niekoľko tisíc zamestnancov formou informatívnych emailov.

Spoločnosť vyžaduje etické konanie nielen od svojich zamestnancov, ale aj od svojich obchodných partnerov. Vo svojich zmluvných dokumentoch už niekoľko rokov zaväzuje svojich obchodných partnerov vstupujúcich v mene spoločnosti do vzťahov s orgánmi a zástupcami štátu, samosprávy a štátnych organizácií rešpektovať protikorupčné princípy platné v SR, EÚ i USA a správanie týchto svojich obchodných partnerov pravidelne overuje. V roku 2010 sa nevyskytol žiaden prípad, v ktorom by dôvodom pre ukončenie spolupráce bola korupcia alebo podozrenie z korupcie.

## ROVNOSŤ PRÍLEŽITOSTÍ

U. S. Steel Košice realizuje v spolupráci s obcou Veľká Ida od roku 2002 špeciálny projekt zamestnávania Rómov, medzi ktorými bola kvôli nízkej kvalifikácii takmer 100-percentná nezamestnanosť, a od roku 2004 aj s mestskou časťou Košice-Šaca a Občianskym združením Romintegra 7777, ktoré pôsobilo na košickom sídlisku Lunik IX. Zodpovednosti OZ Romintegra v roku 2008 prevzal Magistrát mesta Košice. Napriek tomu, že USSK kvôli ekonomickej kríze a úspore nákladov výrazne obmedzila nákup služieb od externých dodávateľov, tento projekt, vzhľadom na jeho spoločenskú závažnosť, zachovala.

Celý proces výberu účastníkov projektu, ktorí vo firme pracujú formou personálneho lízingu, je založený na osobnom poznaní žiadateľov. Vyberajú sa tí, ktorí chcú pracovať a zmeniť svoj spôsob života, podporujú vzdelávanie svojich detí a sami majú záujem zvyšovať si kvalifikáciu. Veľkou motiváciou je fakt, že U. S. Steel Košice alebo jej dcérske spoločnosti prijímajú do riadneho pracovného pomeru tých účastníkov projektu, ktorí dosahujú výborné pracovné výsledky a sú ochotní a schopní absolvovať odborné kurzy (napr. rezanie plameňom, operátor pásových dopravníkov), ktoré im umožňujú vykonávať kvalifikovanejšie práce na zodpovednejších pozíciách. Zvyšovanie vzdelania Rómov a hľadanie riešení na zníženie vysokej miery fluktuácie bude dominovať v projekte aj v ďalšom období. Projekt firma vníma v širších súvislostiach. Zameriava sa aj na prácu s deťmi a mládežou s cieľom budovať u nich zmysel pre zodpovednosť za seba samých a vzdelanie. Spolupracuje s partnerskými miestnymi základnými školami a Saleziánmi dona Bosca, zapája školákov do rôznych projektov. V roku 2010 najusilovnejší žiaci, ktorí v škole a v dochádzke dosahujú dobré výsledky, dostali príležitosť prežiť týždeň v letnom tábore, zúčastniť sa na oslavách 10. výročia U. S. Steel Košice, vianočnom benefičnom koncerte Stromček prianí a ďalších podujatiach spoločnosti. Tí najaktívnejší dostávajú za odmenu aj praktické vecné dary.

Pomoc pri riešení problémov marginalizovaných skupín v okolí hutníckeho kombinátu, ktorá je ako model implementovateľná aj v iných regiónoch Slovenska, ocenili v minulosti viaceré inštitúcie.







“Dodržiavanie Garyho princípov musí byť neoddeliteľnou súčasťou našich každodenných pracovných aktivít. Takéto správanie je dôležité pre všetky naše zásadné hodnoty a je rozhodujúce pre dosiahnutie našej vízie: Vyrábať oceľ, uspieť v celosvetovej konkurencii, vytvárať hodnoty. Úspech v podnikaní závisí od toho, či robíme to, čo je správne. Každý z nás má osobnú zodpovednosť za správne konanie, čo okrem dodržiavania právnych predpisov znamená aj prevziať osobnú zodpovednosť za vlastnú bezpečnosť a bezpečnosť druhých, správať sa k druhým s úctou a vážnosťou, podnikáť poctivo a iba v prospech spoločnosti, chrániť a zveľaďovať majetok spoločnosti.”

*David J. Rintoul, prezident*

## Vplyv činnosti spoločnosti v ekonomickej oblasti

Hlavnými teritóriami, v ktorých spoločnosť U. S. Steel Košice pôsobí, sú stredná a západná Európa. Výrobný program spoločnosti pozostáva zo širokej škály za tepla a za studena valcovaných výrobkov, výrobkov s povrchovou úpravou vrátane pozinkovaných, lakoplastovaných, pocínovaných plechov a plechov pre elektrotechnický priemysel. Okrem valcovaných výrobkov U. S. Steel Košice vyrába aj radiátory a špirálovo zvárané rúry.

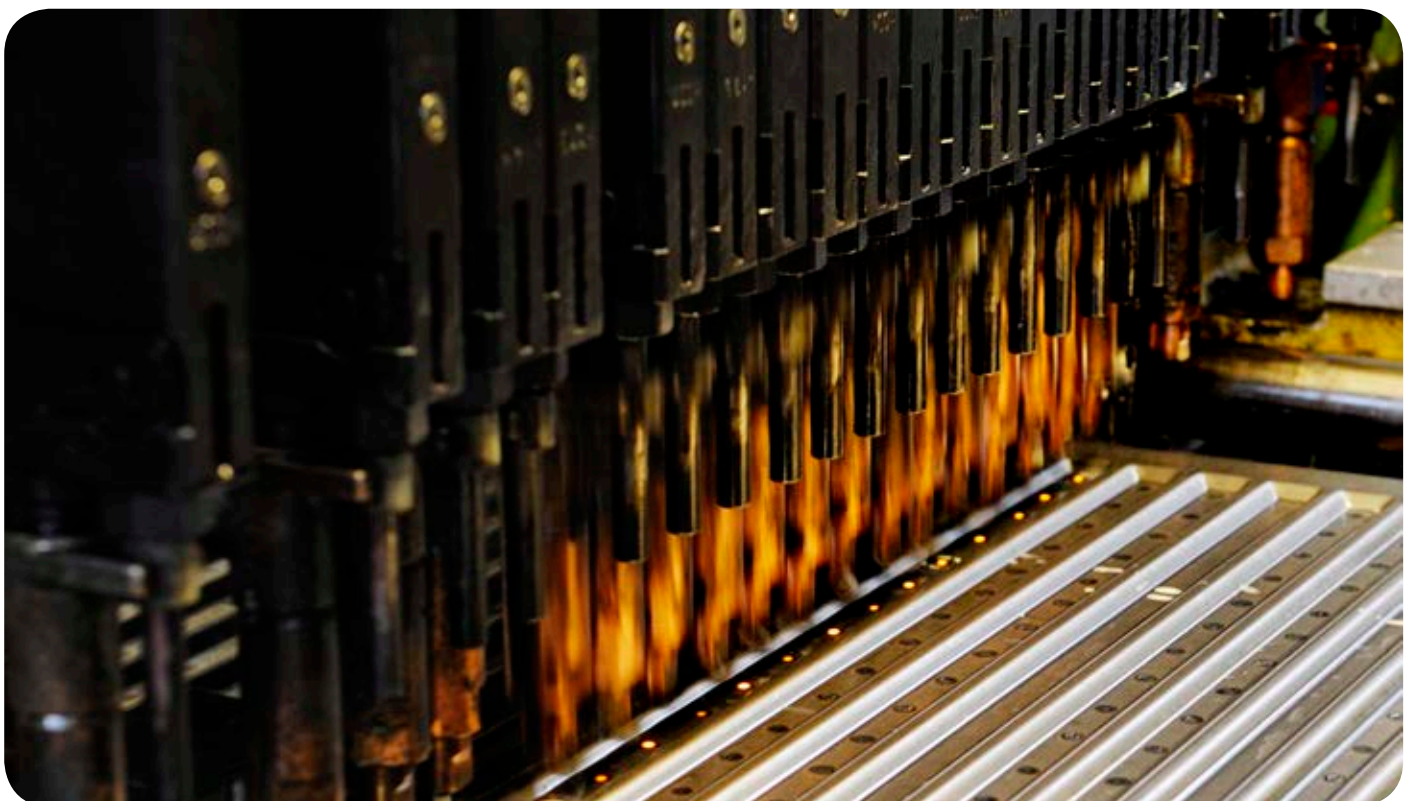
Spoločnosť dodáva svoje výrobky do rozličných ocelí spracujúcich sektorov ako je stavebníctvo, automobilový, elektrotechnický, plynárenský a petrochemický priemysel, výroba kontajnerov či domácich spotrebičov. Poskytuje tiež dopravné, ale aj poradenské služby (technický servis zákazníkom).

V roku 2010 USSK vyrobila 3,6 milióna ton surového železa a 4,3 milióna ton brám. Po extrémne náročnom roku 2009 sa aktivita na trhu oživila v priebehu prvého štvrťroka 2010 a v druhom štvrťroku ešte posilnila. V prvej polovici roka 2010 spotreba vo všetkých sektoroch výrazne vzrástla a priemyselná výroba, ako aj ekonomický sektor zaznamenali stúpajúci trend.

Situácia sa začala zhoršovať v druhej polovici roka 2010. Zvýšený vývoz síce krajinám EÚ pomohol k ekonomickému rastu v prvom polroku, avšak prestal byť hybnou silou, keď euro posilnilo voči americkému doláru. V rámci oceliarskeho sektora sme navyše zaznamenali silný cyklus znižovania skladových zásob, čoho následkom bolo postupné znižovanie výroby a cien. Tieto turbulencie trhu prinútili výrobcov ocele znížiť objem výroby a prispôsobiť ju v priebehu druhej polovice roka nižšej úrovni dopytu na trhu.

V súvislosti so zmenenými podmienkami a zvyšovaním efektívnosti našej obchodnej stratégie sa firma rozhodla zásadne reštrukturalizovať organizáciu a fungovanie obchodného úseku. Zmena bola úspešne dokončená v novembri 2010.

Štruktúra organizácie predaja bola upravená tak, aby odzrkadľovala priemyselné členenie namiesto geografického, ktoré sa uplatňovalo v spoločnosti v posledných ôsmich rokoch. Nová organizačná štruktúra umožňuje lepšie zamerať zdroje na aplikáciu jednotnej priemyselno-odvetvovej stratégie.



Zmeny v organizácii obchodného úseku zahŕňali aj konsolidáciu úseku plánovania a logistiky v štruktúre podľa priemyselných odvetví. Všetky tieto zmeny pomôžu lepšie využívať nový informačný systém zavádzaný v rámci spoločnosti, využiť synergický efekt medzi európskymi závodmi U. S. Steel, zlepšiť zákaznícke služby, kvalitu a náš zákaznícky a produktový mix v celom európskom regióne.

## KVALITA A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Uplatňovanie programov zameraných na kvalitu produkcie vytvára predpoklady pre zlepšovanie ekonomickej výkonnosti a zvyšovanie schopnosti konkurovať na domácom a medzinárodných trhoch. USSK je certifikovaná podľa medzinárodných štandardov EN ISO 9001 a ISO/TS 16949 pre automobilový priemysel. Výkonnosť systému manažérstva kvality je pravidelne dvakrát ročne hodnotená v správe predkladanej vedeniu spoločnosti. Istou formou zlepšovania systému manažérstva kvality sú pravidelne vykonávané interné audity systému, procesov a výrobkov, s podnetmi na zlepšovanie, realizovanými pomocou korporátnych programov CI - Continuous Improvement a CPAR - Corrective/Preventive Action Request. Aj audity poriadku na pracovisku patria k jedným z nástrojov zlepšovania.

V spoločnosti bol implementovaný systém Hazard Analysis Control Critical Point v oblasti výroby pocínovaných plechov, dodávaných zákazníkom v potravinárskom reťazci. Pre oblasť rúr má spoločnosť už dlhodobo certifikovaný systém podľa American Petroleum Institute Spec. Q1. V spoločnosti je tiež implementovaný a certifikovaný systém environmentálneho manažérstva podľa požiadaviek EN ISO 14001. Spoločnosť je držiteľkou niekoľkých desiatok výrobných certifikátov. Má akreditovaných niekoľko laboratórií podľa ISO/IEC 17 025.

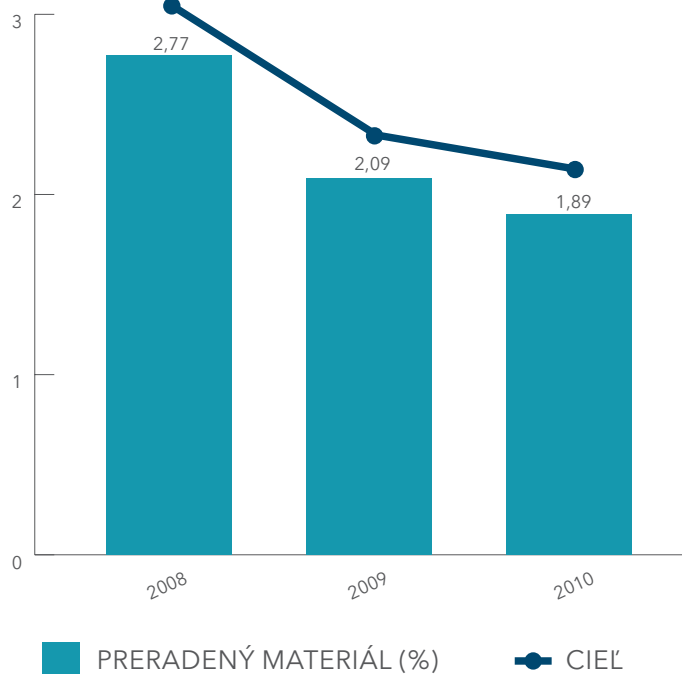
V roku 2010 sa spoločnosť U. S. Steel Košice stala absolútnym víťazom **Národnej ceny Slovenskej republiky za kvalitu**. Dôvodom rozhodnutia zúčastniť

sa tejto súťaže bolo prezentovať našu spoločnosť ako organizáciu s dlhodobo vyspelým systémom manažérstva kvality overeným praktickými výsledkami podnikania a potvrdeným viacerými certifikátmi systému manažérstva kvality a environmentu. George F. Babcoke prevzal ocenenie z rúk prezidenta Slovenskej republiky Ivana Gašparoviča.

Interná kvalita je jedným zo šiestich kľúčových princípov podnikania definovaných v USSK a má podstatný vplyv na spokojnosť zákazníkov a úsporu nákladov spoločnosti. V rámci firmy sa monitoruje a vyhodnocuje v nasledovnom členení:

- preradený materiál (Divert)
- opravený materiál (Retreat)

Dlhodobé výsledky znázornené v grafe majú pozitívny trend, čo zlepšuje konkurencieschopnosť našej spoločnosti v náročných podmienkach na svetovom trhu s oceľou.



**Útvar Technický servis zákazníkom (TSZ)** žiada každý rok zákazníkov USSK o spätnú väzbu týkajúcu sa kvality a zákazníckeho servisu. Naši zákazníci oceňujú náš servis a zlepšenie kvality. Rok 2010 bol najlepším rokom za posledné obdobie čo sa týka vývoja reklamácií.

“Zodpovedný postoj k podnikaniu je základným a trvalým princípom celej našej spoločnosti. Uvedomujeme si, že vynikajúce výsledky môžeme dosiahnuť vtedy, keď dosiahneme maximálnu spokojnosť našich zamestnancov, zákazníkov, akcionárov, ako aj ostatných zainteresovaných strán.”

*George F. Babcoke, prezident*



V roku 2010 bola hodnota reklamácií 0,33 %, čo je zlepšenie oproti roku 2009 o 18 %. TSZ neustále pracuje na zlepšovaní kvality produktov a technického servisu zákazníkom. Dôležité kvalitatívne problémy a nápravné opatrenia sú diskutované na mesačných kvalitatívnych poradách a výrobkových kvalitatívnych poradách.

Najvyššou prioritou USSK sú dodávky pre automobilový priemysel. Spoločnosť svojimi investíciami do výroby, technológie a vývoja aktívne reaguje na jeho súčasné trendy. Hlavným konštrukčným materiálom pri výrobe automobilových karosérií je pozinkovaný plech, vyrábaný na modernej pozinkovacej linke č. 3. V roku 2010 získala firma **certifikát kvality Q1 od spoločnosti Ford Motor Company** a zaradila sa tak medzi elitných dodávateľov tohto svetového výrobcu automobilov.

Politika kvality USSK vyjadruje strategický zámer spoločnosti byť lídrom vo výrobe a dodávaní vysoko kvalitných produktov prostredníctvom neustáleho zlepšovania výrobného procesu a služieb zákazníkom.

Pre dosiahnutie tohto zámeru venuje veľkú pozornosť systematickému vzdelávaniu všetkých zamestnancov spoločnosti.

Orientácia na potreby a spokojnosť zákazníkov je ďalším zo základných princípov podnikania U. S. Steel Košice. Výrobcovia automobilov, elektrických motorov, domácich spotrebičov, obalových a konštrukčných materiálov majú náročné požiadavky. Vrcholoví manažéri sa osobne zúčastňujú návštev u významných odberateľov, resp. rokovaní na pôde USSK pri uzatváraní dohôd o dodávkach a spolupráci na riešení špecifických požiadaviek zákazníkov. Zákazníci môžu absolvovať prehliadku našich výrobných zariadení s odborným výkladom, čo prispieva k lepšiemu vzájomnému pochopeniu potrieb a technologických možností. Ďalšou oblasťou rozvoja vzťahov so zákazníkmi sú zákaznícke audity v USSK. Ich prostredníctvom spoločnosť preukazuje svoju spôsobilosť dodávateľa a v prípade dlhoročných partnerstiev so zákazníkmi aj vývoj v zlepšovaní procesov a produktov.

ROK	POČET AUDITOV	PRÍEMERNÉ HODNOTENIE	ZARADENIE DO KATEGÓRIE
2005	9	89	B
2006	9	92	A
2007	9	93	A
2008	4	95	A
2009	5	90,4	A
2010	8	94,5	A





V oblasti predaja budujeme partnerstvo so zákazníkmi na princípoch vzájomnej výhodnosti, kde dominujú:

- dlhodobé kontrakty s kľúčovými odberateľmi,
- podpora vzájomného rozvoja, technické poradenstvo, spoločný vývoj nových značiek plechov pre potreby odberateľa, servis,
- otvorenosť, korektnosť, kultúrnosť a etika ako základné a samozrejmé princípy budovania nových partnerských vzťahov.

## VÝSKUM A VÝVOJ

Sortiment ocelí pre výrobu rúr bol rozšírený o výrobu zvlášť vysoko pevnej ocele s medzou sklzu 555 MPa a o špirálovo zvárané rúry pre použitie pri nízkych teplotách až do  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Vývoj týchto akostí umožňuje našim zákazníkom znižovať hmotnosť potrubia a/alebo zvyšovať prevádzkový tlak a prepravnú kapacitu plynu. Akosti so zvýšenou húževnatosťou pri nízkych teplotách prispievajú k bezpečnému prevádzkovaniu potrubia. Bola vyvinutá nová za tepla valcovaná akosť 10CHSND

s odolnosťou proti poveternostným vplyvom a realizovali sa aj prvé dodávky tejto akosti do Tatravagónky Poprad pre export železničných vozňov do Ruska.

Nová linka na výrobu pozinkovaných plechov rozšírila sortiment výrobkov a zvýšila našu kapacitu v dodávkach plechov pre kvalitatívne náročnejšie automobilové diely. Istá časť výroby sa dodáva na povrchové exponované a čiastočne exponované automobilové diely s predpísanou povrchovou mikrogeometriou (drsnosť a počet vrcholkov). K úspešnej výrobe fosforizovaných a ultra hlbokoťažných ocelí podľa špecifických požiadaviek pre celý rad modelov Škoda – Roomster, Fabia, Octavia, Superb a Yeti, sme pridali aj výrobu žiarovo pozinkovaných dvojfázových akostí, Bake Hardenable akostí a zvlášť hlbokoťažných akostí pre automobilku Ford. Pokračuje vývoj nových akostí so zinkovým povlakom typu galvanneal podľa noriem automobiliek KIA, Toyota a Honda. Dodávky pre výrobu automobilov Fiat 500, Fiat Panda a Ford Ka (v Poľsku) boli zvýšené o nové mikrolegované akosti. Začali sme

tiež vývoj za studena valcovaných IF ocelí bez povrchovej úpravy so zvýšenou pevnosťou pre Dacia Renault.

Obalová akosť s jedným úberom a kontinuálnym žíhaním určená pre konečné výrobky Easy-Open Ends (viečka otvárateľné bez nástroja) bola úspešne implementovaná do bežnej výroby. Táto nová akosť umožňuje našim zákazníkom znížiť hrúbku konečného výrobku pri zachovaní jeho požadovaných úžitkových vlastností. Ďalšie dve nové vysokopevné obalové akosti (jedna pre výrobu náročnejších fľašových uzáverov Twist-off s menším priemerom a druhá s hrúbkou 0,13 mm pre plechovky na krmivo pre zvieratá) sa posunuli z fázy vývoja do štandardnej výroby. Zníženie hrúbky steny oceľovej plechovky pri zachovaní požadovaných úžitkových vlastností vedie k nižšej celkovej hmotnosti plechovky, teda na prepravu dokončených plechoviek stačí menej energie.

Pre zosúladenie s legislatívou REACH boli obidve elektrolytické pocínovacie linky transformované z procesu na báze fenol-sulfónovej kyseliny na proces založený na metán-sulfónovej kyseline, čo umožnilo elimináciu nebezpečných fenolov z výroby pocínovaných plechov.

V roku 2010 celkové náklady spojené s výskumom predstavovali 3,4 milióna eur.

## KAPITÁLOVÉ INVESTÍCIE, PRODUKTIVITA A ZNIŽOVANIE NÁKLADOV

Z korporáčného hľadiska má U. S. Steel ambiciózny plán kapitálových investícií na zlepšenie a rozvoj infraštruktúry. Veľké finančné prostriedky vynakladáme na projekty BOZP, na ochranu životného prostredia, na zlepšenie a modernizáciu zariadení a výstavbu nových



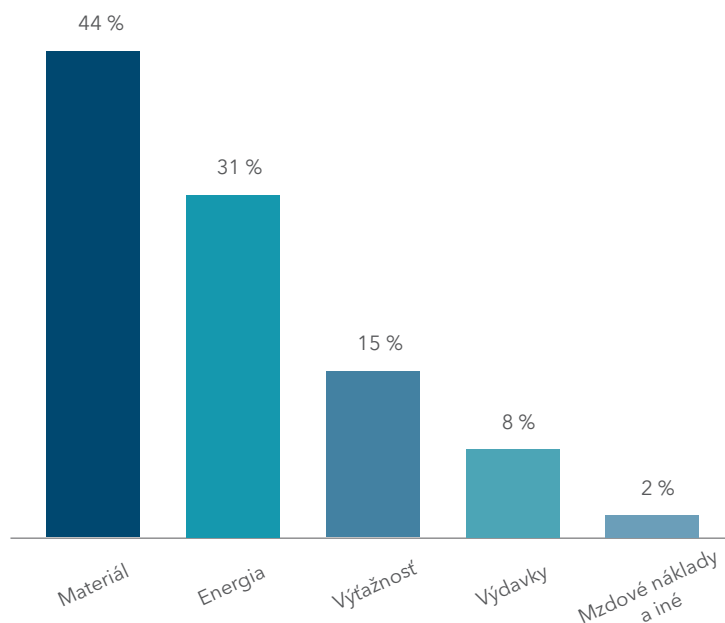
kapacít. **V Košiciach sme v roku 2010 preinvestovali takmer 105 miliónov eur.** Výstavbou parkoviska pre kamióny s kapacitou 52 miest sme výrazne prispeli k zvýšeniu bezpečnosti cestnej premávky. Keďže vodiči môžu parkovať, registrovať sa a vstupovať do podniku z nového parkoviska, štátna cesta pri bráne č. 4 je voľná a prehľadná. K zvýšeniu bezpečnosti vodičov a zamestnancov prispela aj rekonštrukcia cesty pri expedičnom sklade dynamo materiálu. V motorovni dynamo liniek sme nainštalovali stropné žeriavy, čo zvýšilo bezpečnosť práce údržbárov. Viacero projektov bolo zameraných na bezdotykovú manipuláciu s oceľovými plechmi. Z environmentálneho hľadiska sme v roku 2010 ukončili dva veľké projekty – odsírenie koksárenského plynu a ochranu spodných vôd. Z hľadiska infraštruktúry sme investovali do modernizácie kotla na spaľovanie plynov a vymenili sme zastarané elektrické transformátory a distribučné zariadenia. Všetky projekty v U. S. Steel Košice majú dlhodobu za cieľ čo najefektívnejšie využiť vynaložené zdroje a prinášať úžitok pre zamestnancov, pre životné prostredie, našich zákazníkov i ďalších partnerov.

Veľmi dôležité sú aj **vzťahy s dodávateľmi**, ktorých produkty a služby priamo alebo nepriamo ovplyvňujú kvalitu nami vyrábaných produktov, technologických zariadení, resp. bezprostredne ovplyvňujú výkonnosť našich zamestnancov. Nemenej dôležitá je participácia dodávateľov na významných investičných akciách, ale aj na spoločných projektoch v oblasti úspory nákladov. Vzťahy s dodávateľmi budujeme a prehlbujeme uznávaním rovnakých hodnôt v oblasti bezpečnosti, kvality, zákazníckeho servisu, produktivity a etiky. Trvalý zámer budovať korektné dodávateľské vzťahy priniesol svoje ovocie práve v roku 2009, keď dodávatelia znášali ekonomickú krízu spolu s nami a podieľali sa na eliminácii jej negatívnych dopadov.

Znižovanie nákladov vo výrobe je rozhodujúce pre úspech na konkurenčnom trhu. Spoločnosti sa podarilo znížiť výrobné náklady prostredníctvom efektívnych riadiacich systémov na všetkých úrovniach a pomocou procesu kontinuálneho zlepšovania. Implementovali sme množstvo projektov predložených zamestnancami a manažérmi USSK, ktoré ušetrili milióny eur ročne. Ich význam sa prejavil obzvlášť v období krízy a prispel k udržaniu dostatočnej hotovosti a likvidity spoločnosti.

Korporačný **Program kontinuálneho zlepšovania nákladov (CCIP)**, implementovaný v USSK v roku 2008, poskytuje prístup ku všetkým projektom realizovaným v rámci celej korporácie. V roku 2010 jednotliví zamestnanci a závodné tímy podali spolu 224 projektov zameraných na znižovanie nákladov, ktoré viedli k úspore 19,41 USD na expedovanú tonu. Najviac, 44 % projektov, prinieslo úsporu v nákladoch na materiál a nasledovali projekty s 31 % podielom na úspore nákladov na energie.

Graf zobrazuje podiel úspor prislúchajúcich k jednotlivým CCIP kategóriám:







## Vplyv činnosti spoločnosti v environmentálnej oblasti

Ochrana životného prostredia (ŽP) je jedným z hlavných strategických cieľov spoločnosti a základné zámery v tejto oblasti sú zakotvené v súlade s normou ISO 14001 v Environmentálnej politike. Súbežne s prevzatím týchto noriem do normalizačnej sústavy Slovenskej republiky spoločnosť postupne implementovala systém environmentálneho manažérstva (EMS) vo všetkých divízijských závodoch spoločnosti. Prvým divízijským závodom, ktorý získal certifikát EMS už v roku 1997, bola Studená valcovňa. Táto etapa bola v roku 2003 zavŕšená úspešnou certifikáciou EMS podľa ISO 14001

v rozsahu piatich finalizujúcich divízijských závodov. V roku 2009 sme medzinárodný certifikát EMS už druhý krát úspešne obhájili a spoločnosť TŮV NORD Slovakia, s.r.o. vydala pre USSK nový certifikát EMS podľa ISO 14001 s platnosťou do 8. novembra 2012. Silnými stránkami EMS v podmienkach USSK je najmä rozpracovanie zámerov vedenia spoločnosti do dlhodobých i krátkodobých environmentálnych cieľov a ich realizácia, cielená starostlivosť o ochranu jednotlivých zložiek životného prostredia, nadštandardná interná a externá komunikácia predovšetkým s verejnosťou a štátnou





správou, spolupráca s profesijnými združeniami, realizácia environmentálnych projektov a podiel výskumu na nej, ale i proces merania a monitorovania dopadov na životné prostredie. Vysoká úroveň implementácie EMS a spoločenská zodpovednosť spoločnosti v oblasti ochrany ŽP prispeli k víťazstvu v súťaži Národná cena Slovenskej republiky za kvalitu za rok 2010.

## OCHRANA OVZDUŠIA, VODY A RECYKLÁCIA ODPADOV

Od roku 2000 spoločnosť investovala do desiatok ekologických projektov viac než 460 mil. USD. Medzi najväčšie ekologické projekty v roku 2010 patrila stavba zariadenia na odsírenie koksárenského plynu za približne 100 mil. USD. Zahŕňala zrušenie čpavkárne a výrobu síranu amónneho v prevádzke chémie, vrátane skladu kyseliny sírovej. Spaľovaním odsíreného koksárenského plynu, ktorý sa využíva v mnohých prevádzkach spoločnosti, bude do ovzdušia emitovaných menej oxidov síry a tým dôjde k zlepšeniu ovzdušia a pracovného prostredia v divíznom závode Koksovňa, v areáli podniku i v jeho blízkom okolí. Významnou, z hľadiska znižovania emisií CO<sub>2</sub>, bola aj investícia vo výške 45 mil. USD zameraná na zmenu vstupného paliva do energetických kotlov č. 2 a 3 z uhlia na plyn. Ďalšími príspevkami na ochranu životného prostredia bolo nainštalovanie kamerového systému monitorujúceho výduchy koksárenských batérií

a odsávanie výrobných hál vysokých pecí a oceliarní kvôli zamedzeniu úniku tuhých znečisťujúcich látok do ovzdušia. Výsledkom projektov na ochranu ovzdušia bolo zníženie tuhých znečisťujúcich látok o viac než 85 % na tonu vyrobenej ocele, či zníženie emisií SO<sub>2</sub> zo 17 000 ton ročne na 8 300 ton ročne.

V oblasti ochrany vôd sme v ostatných rokoch zaznamenali pozitívny trend znižovania podielu odpadových vôd na tonu vyrobenej ocele. Prispel k tomu aj projekt Ochrana podzemných vôd 3, ktorý riešil skvalitnenie zachytávania a izolácie nebezpečných chemických látok (napr. kyseliny chlorovodíkovej, amoniaku, emulzných olejov a pod.) v prevádzkach spoločnosti. Navyše, kvalitu odpadových vôd veľmi operatívne monitoruje akreditované laboratórium priamo v spoločnosti. Nárast množstva vypustených odpadových vôd v roku 2010 bol ovplyvnený predovšetkým zvýšenou zrážkovou činnosťou - zvýšenie o viac ako 25 % v porovnaní s rokom 2009. V roku 2010 bol aktualizovaný kanalizačný poriadok, ktorý spresnil limitné hodnoty pre znečisťujúce látky v odpadových vodách a upravil postupy pri riešení nežiaducich udalostí.

Na úseku odpadového hospodárstva USSK dlhodobo vykazuje vysoký trend zhodnocovania odpadov a znižovania relatívneho podielu technologických odpadov na tonu ocele. V roku 2010 došlo k stabilizácii

produkcie špecifického množstva odpadov (množstvo odpadov na tonu výroby).

V roku 2010 bola ukončená stavba Nová skládka nebezpečného odpadu - I. etapa, ktorá zabezpečí skladovacie kapacity pre nebezpečné odpady v USSK počas nasledujúcich rokov. Dlhodobu venujeme pozornosť aj separácii odpadov. V areáli spoločnosti sú rozmiestnené kontajnery na papier, plast, či batérie (monočlánky), ktorých sa v roku 2010 zozbieralo a odovzdalo na ekologické zneškodnenie 510 kg. Plastových fliaš bolo oveľa viac - 40 ton. Na triedený zber slúži v areáli spoločnosti vyše 310 nádob s objemom 240 litrov a viac než 130 s objemom 1 100 litrov.

## IMPLEMENTÁCIA KJÓTSKEHO PROTOKOLU A REACH

V súvislosti s plnením záväzkov Kjótskeho protokolu na znižovanie skleníkových plynov začala od roku 2005 aj na Slovensku platiť schéma Európskej únie pre obchodovanie s emisnými kvótami CO<sub>2</sub>. Na základe Národného plánu pridelovania kvót na roky 2008-2012 schváleného Európskou komisiou, Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky pridelilo spoločnosti emisné kvóty CO<sub>2</sub>. V rámci Euroferu sa USSK zapojila do pripomienkovania koncepcie obchodovania po roku 2012 a poukázala na to, že pokiaľ sa budú obmedzenia na emisie CO<sub>2</sub> uplatňovať iba v rámci EÚ, bez zapojenia širšieho medzinárodného spoločenstva výrobcov, spôsobí to náklady iba pre európske spoločnosti, čo môže viesť k zníženiu ich konkurencieschopnosti alebo ich prípadnému odchodu do krajín bez emisných reštrikcií. Napriek výhradám však pracovali naši inžinieri z útvaru Výskum a vývoj na projekte, či a ako by bolo možné uložiť, resp. spracovať CO<sub>2</sub>.

V júni 2007 vstúpila do platnosti legislatíva REACH (1907/2006 Registrácia, hodnotenie a autorizácia chemických látok), ktorá okrem iného vyžaduje,

aby každá chemická látka predávaná na trhoch EÚ bola registrovaná v Európskej chemickej agentúre. Nariadenie nám uložilo povinnosť registrovať do 1. decembra 2010 látky, ktoré U. S. Steel vyrába, alebo dováža do EÚ v objemoch väčších ako 1 000 ton ročne. Identifikovali a zaregistrovali sme 14 látok. USSK sa v prípade dvoch látok stala Hlavným registrantom, čím prevzala na seba vedúcu úlohu pri príprave registrácie a organizácii ostatných registrantov a dovozcov. Tieto registrácie boli podané v septembri 2010, ale rola Hlavného registranta zostáva platná až do roku 2018, keď by mali byť ukončené všetky registračné povinnosti.

Spolupracujeme s našimi dodávateľmi, aby sme sa ubezpečili, že všetky chemické látky a zmesi používané v našom výrobnom cykle sú zaregistrované a predregistrované v časových limitoch stanovených legislatívou.

Pre našich zákazníkov pravidelne vydávame osvedčenia o všetkých našich výrobkoch, že neobsahujú látky vzbudzujúce veľké obavy (Substances of Very High Concern) z jednotlivých kandidátnych zoznamov (Candidate List) v hodnotách presahujúcich limit 0,1 % stanovený európskou legislatívou.

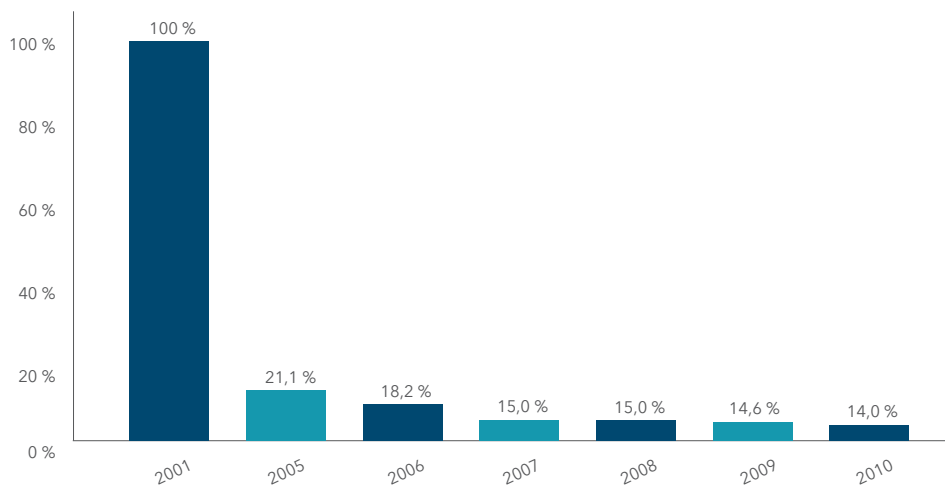
Nová klasifikácia látok vyrábaných a dovážaných spoločnosťou U. S. Steel do krajín EÚ bola oznámená Európskej chemickej agentúre, ako to vyžadovalo Nariadenie CLP (1272/2008 o Klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí).

## INFORMOVANIE A ZAPÁJANIE ZAMESTNANCOV

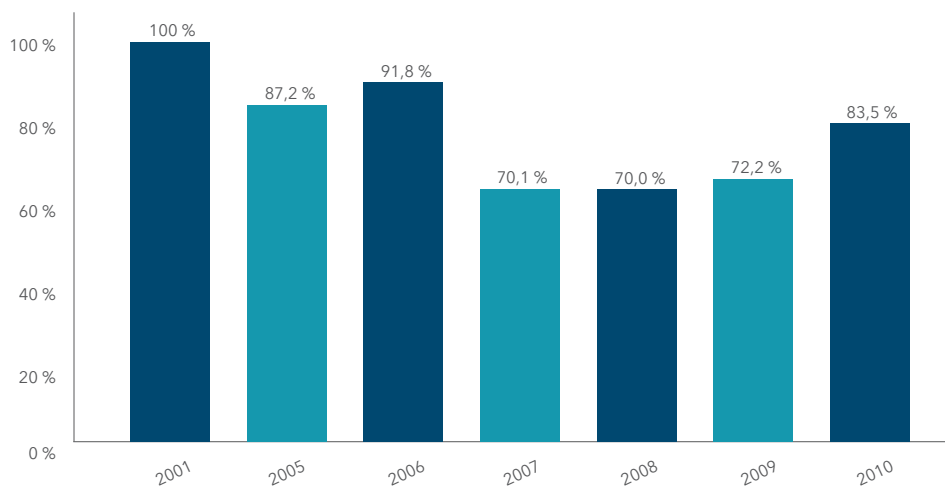
Spoločnosť priebežne monitoruje a pravidelne informuje zamestnancov, odbornú i širokú verejnosť o množstvách emisií a kvalite odpadových vôd v podnikových novinách Oceľ východu i na svojej webovej stránke [www.uske.sk](http://www.uske.sk).



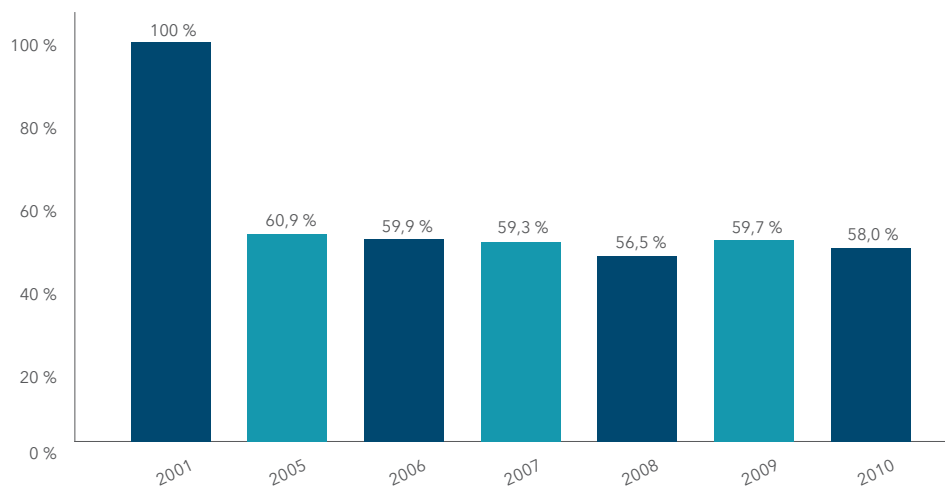
### TREND MNOŽSTVA VYPUSTENÝCH TUHÝCH ZNEČIŠŤUJÚCICH LÁTKO NA JEDNOTKU PRODUKČIE V ROKOCH 2001 - 2010 V PERCENTÁCH



### TREND PRODUKČIE ODPADOVÝCH VÔD NA JEDNOTKU VÝROBY V ROKOCH 2001 - 2010 V PERCENTÁCH



### TREND VZNIKU TECHNOLOGICKÝCH ODPADOV NA JEDNOTKU VÝROBY V ROKOCH 2001 - 2010 V PERCENTÁCH





U. S. Steel Košice

KVALITNÁ



OCEĽ BEZPEČNÁ  
JAZDA



## Vplyv činnosti spoločnosti na komunitu a región

U. S. Steel Košice akceptuje svoju pozíciu najväčšieho zamestnávateľa vo východoslovenskom regióne a správa sa ako zodpovedný partner voči svojim zamestnancom, zákazníkom, dodávateľom aj miestnej komunite. Hutnícky podnik je popredným prispievateľom k ekonomickému, environmentálnemu a sociálnemu rozvoju Košíc a celého východného Slovenska.

Spoločnosť sa dlhodobo zaujíma o potreby regiónu a angažuje sa pri ich riešení v súlade so svojimi hlavnými hodnotami a princípmi podnikania buď priamo, alebo prostredníctvom svojej **Nadácie U. S. Steel Košice**, ktorá bola založená v roku 2002 s cieľom podporovať verejno-prospešné projekty v zdravotníctve a vzdelávaní,

finančne podporovať vedu, kultúru a charitu. Prioritou v oblasti darovania je hlavne zameranie sa na pomoc a podporu tých, ktorí sú priamo závislí na takejto pomoci, najmä detské domovy, krízové centrá a zdravotne postihnutí, ako aj organizácie a spolky, ktoré sa zaoberajú sociálnymi a charitatívnymi aktivitami. Stáva sa partnerom aj mnohých neziskových organizácií, ktoré sú zamerané pre riešenie problémov a prichádzajú s inovatívnymi nápadmi v prospech rozvoja komunity.

Za svoje filantropické aktivity získala spoločnosť už niekoľko ocenení. V roku 2010 predstavitelia mesta Košice a okolitých obcí ocenili najmä nezištnú materiálnu a finančnú pomoc firmy a jej zamestnancov





pri budovaní protipovodňových hrádzi a odstraňovaní škôd po ničivých záplavách a zosuvoch pôdy v letných mesiacoch.

Vo februári 2010 boli zverejnené výsledky 3. kola grantového programu **Spoločne pre región**, ktorý firma vyhlásila v spolupráci s Karpatskou nadáciou. Medzi 10 víťazných projektov, ktoré boli zamerané na voľnočasové aktivity detí a mládeže, environmentálnu výchovu a vzdelávanie, bezpečnosť, športové aktivity a zachovanie kultúrnych hodnôt, bolo rozdelených 26 900 eur.

## PODPORA KOMUNITY V OBLASTI VZDELÁVANIA

Spoločnosť aktívne spolupracuje s vybranými technickými strednými a vysokými školami v Košiciach. Dlhodobú a systémovú spoluprácu rozvíja najmä so **Strednou odbornou školou v Košiciach - Šaci**, a to v oblasti prípravy žiakov na hutnícke povolanie. Na základe dohody o výchove a vzdelávaní žiakov pre potreby hutníckeho kombinátu spolupracujeme na modifikovaní učebných osnov. Žiaci sú motivovaní k lepším študijným výsledkom už počas štúdia vreckovým a odmeny dostávajú aj za prevádzkovú prax.

V roku 2010 podobný model spolupráce pokračoval aj s ďalšími odbornými školami. Okrem spolupráce so Strednou odbornou školou železničnou v Košiciach bola podpísaná dohoda o spolupráci aj so Strednou odbornou školou technickou v Košiciach. Vďaka našej podpore Stredná priemyselná škola elektrotechnická Košice po viac ako 10-tich rokoch znovu otvorila

študijný odbor Elektroenergetika. Spoločnosť dlhodobo spolupracuje aj so Strednou priemyselnou školou hutníckou v Košiciach.

Na odbornej praxi sa v spoločnosti zúčastňujú stovky študentov týchto škôl, čo im umožňuje oboznámiť sa nielen s výrobným procesom, ale i s požiadavkami na bezpečnosť a s firemnou kultúrou. Úspešní absolventi tvoria základ pri nástupe do vybraných profesií, napr. v septembri 2010 spoločnosť podpísala pracovnú zmluvu so 16 najlepšimi študentmi 4. ročníkov Strednej odbornej školy v Košiciach-Šaci, s jedným študentom zo Strednej odbornej školy železničnej a 2 študentmi zo Strednej odbornej školy technickej s tým, že nastúpia do spoločnosti po skončení štúdia.

V roku 2010 spoločnosť vstúpila do programu **Absolventskej praxe** organizovaného Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny, ktorého cieľom je pomôcť nezamestnaným absolventom škôl a umožniť im získať pracovné skúsenosti s možnosťou získania trvalého zamestnania. Na základe pozitívneho ohlasu a odporúčaní z celkového počtu 79 absolventov, ktorí sa projektu zúčastnili, bolo doposiaľ viac ako 30-tim ponúknuté trvalé zamestnanie v našej spoločnosti.

U. S. Steel Košice už niekoľko rokov podporuje aj vzdelávacie programy neziskovej organizácie **Junior Achievement Slovensko** - Aplikovanú ekonómiu a Podnikanie v cestovnom ruchu, resp. s nimi spojené súťaže Študentské spoločnosti, Môj nápad pre región či Mladý líder.

“Vzťah medzi teoretickým vzdelávaním a praktickými skúsenosťami, diverzita, prepojenie talentu s kariérou - to všetko je pre budúci úspech jednotlivca i firmu ako takú veľmi dôležité. Učenie je celoživotnou záležitosťou a príležitosťou.”

*George F. Babcoke, prezident*

Ďalší z programov - Globálny etický program - motivuje mladých ľudí zamýšľať sa a diskutovať o etických hodnotách a správani. Tieto programy podporujeme nielen finančne, ale každoročne v nich pracuje 10 až 12 odborníkov z USSK v úlohe dobrovoľných lektorov a členov porôt.

Spoločnosť podporuje od roku 2004 prostredníctvom svojej nadácie **štipendijný program**, ktorého cieľom je umožniť prístup k vyššiemu vzdelaniu talentovaným študentom zo sociálne znevýhodneného prostredia v Košickom a Prešovskom kraji a od roku 2007 aj deťom zamestnancov USSK. Do konca akademického roka 2009/2010 bolo prostredníctvom štipendií podporených už 202 študentov študujúcich na slovenských alebo zahraničných inštitúciách vyššieho vzdelávania a v akademickom roku 2010/2011 pribudlo 37 študentov. Niekoľko desiatok ďalších študentov si každoročne rozširuje teoretické znalosti, praktické skúsenosti, komunikačné a manažérske zručnosti počas letnej stáže pod názvom **Summer Internship Program**. V roku 2010 sa jej zúčastnilo 34 študentov, ktorí dostali príležitosť zapojiť sa do výrobných a riadiacich činností spoločnosti, ako aj získať základné vodcovské znalosti a zručnosti, ktoré nie sú súčasťou štúdia na univerzite. Letnú stáž od jej zavedenia v roku 2002 absolvovalo už 389 študentov vysokých škôl. Z účastníkov letnej stáže sme v roku 2010 prijali do zamestnania 12 absolventov vysokých škôl.

Spoločnosť dlhodobo spolupracuje aj s **Technickou univerzitou v Košiciach**. Je partnerom podujatia zameraného na propagáciu vysokého technického vzdelávania - Dňa otvorených dverí, počas ktorého sú žiakom základných a stredných škôl, ale aj širokej verejnosti, prístupné učebne technických predmetov i špičkovo vybavené laboratóriá. USSK a škola spoločne postupujú aj pri ďalších podujatiach zameraných na propagáciu technického odborného vzdelávania: Job Fair, Pro Educo, Dni kariéry a pod.

Obojstranne výhodnú spoluprácu rozvíja s Technickou univerzitou v Košiciach a Univerzitou Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach aj firemný útvar Výskum a vývoj. Primárnymi oblasťami spolupráce sú prvovýroba a ekológia, energetika, matematické modelovanie, optimalizácia, riadenie a koordinácia metalurgických procesov, riadenie vlastností materiálov, ako aj vzdelávanie nových odborníkov. Útvar Výskum a vývoj podporuje školy pri praktickej výuke organizovaním cvičení vo svojich laboratóriách alebo poskytuje konzultácie pri vypracovávaní bakalárskych, magisterských a doktorandských prác. Zamestnanci útvaru Výskum a vývoj sú členmi štátnicových a iných odborných komisií i spoluorganizátormi vedeckých konferencií. USSK je aj partnerom národnej ekologickej súťaže EKO, ktorú ako dvojročný projekt organizuje Hutnícka fakulta Technickej univerzity v Košiciach. Naši výskumníci sa pravidelne umiestňujú na popredných miestach v kategórii Zamestnanci firiem.





“Oceňujem dobrú organizáciu stáže, najmä sklbenie praxe s účasťou na rôznych manažérskych tréningoch. Na jednej strane sme vtiahnutí do života firmy, na strane druhej rozvíjame svoje osobnosti na tréningoch. Toto spojenie vnáša do letnej stáže dynamiku.”

*Andrea Bujňáková, študentka Fakulty elektrotechniky a informatiky, Technická univerzita v Košiciach*

“Sme presvedčení, že vytvárať kladný vzťah k životnému prostrediu je dôležité už v školskom veku. Počas siedmich rokov sa žiaci veľa naučili a svojimi aktivitami zveľadili prostredie okolo seba. Veríme, že tento pozitívny vzťah sa v nich zakorenil a že ochraňovať životné prostredie budú aj v produktívnom veku ako zamestnanci či majitelia firiem.”

*Miroslav Kiraľvarga, viceprezident pre riadenie externých vzťahov a služieb*



## PODPORA KOMUNITY V OBLASTI ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Okrem priamych investícií do ochrany životného prostredia kladie spoločnosť dôraz aj na zvýšenie environmentálneho povedomia zamestnancov, a to prostredníctvom environmentálneho tréningového programu CITE (Continuous Improvement to the Environment), kampaní na šetrenie energiami, zberu a separovania odpadu.

U. S. Steel Košice prostredníctvom niekoľkých ekologických projektov takisto podporuje vývoj pozitívneho postoja k ochrane a zlepšeniu životného prostredia medzi žiakmi základných, stredných škôl a študentmi univerzít a verí, že mladá generácia sa stane nástupcom jej aktívneho prístupu k ochrane životného prostredia. Grantový program **Kde a ako budeme bývať** je zameraný na ochranu vzduchu, vody a prírody a USSK ho organizuje v spolupráci s OZ SOSNA od školského roku 2003/2004. Žiaci základných škôl, vedení svojimi učiteľmi, sa podieľajú na príprave a realizácii projektov, výsledkom ktorých sú napríklad školské záhrady, ekoučebne i náučné chodníky. Počas siedmich rokov spoločnosť prispela prostredníctvom grantov na ochranu a zveľadenie životného prostredia sumou viac ako **47 700 eur**.

## PODPORA KOMUNITY V OBLASTI ZDRAVOTNEJ STAROSTLIVOSTI

Ako najväčšia spoločnosť na východnom Slovensku dostáva U. S. Steel Košice množstvo žiadostí zo zdravotníckych zariadení, ako aj od jednotlivcov ohľadom podpory zdravotnej starostlivosti. USSK podporuje nemocnice poskytnutím nových zdravotných pomôcok, ktoré môžu pomôcť veľkému počtu obyvateľov. Nielen spoločnosť, ale aj samotní zamestnanci sa podieľajú na tejto podpore, najmä počas tradičnej predvianočnej finančnej zbierky. V roku 2010 dobrovoľne prispeli **pre Očné oddelenie na Rastislavovej ulici a Očnú kliniku na Triede SNP Univerzitnej nemocnice L. Pasteura v Košiciach**. Výťažok zo zbierky sa neskôr strojnásobil, keďže rovnakou sumou, akú dalo dohromady viac než sedemtisíc hutníkov, prispeli i samotná firma a Nadácia U. S. Steel Košice. **Spoločný finančný dar vo výške 79 473 eur bol použitý na kúpu špeciálneho laserového koagulatorového prístroja a fundus kamery**. USSK je dlhodobo aj jedným z partnerov Ligy proti rakovine a aktívne spoluorganizuje verejnú zbierku **Deň narcisov**, výťažok ktorej slúži na osvetu, prevenciu, výskum a liečbu onkologických ochorení. V roku 2010 sa medzi zamestnancami v areáli spoločnosti vyzbieralo 4 022 eur.



## PODPORA KOMUNITY V OBLASTI SOCIÁLNEJ STAROSTLIVOSTI

Pomoc USSK sa upriamuje aj na sociálnu oblasť, najmä na podporu detských domovov, domovov sociálnych služieb či domovov dôchodcov. Dlhodobo podporujeme aktivity OZ Jeseň života, ktorého členmi sú bývalí zamestnanci USSK. Spoločnosť spolupracuje aj s Arcidiecéznou charitou Košice a zmierňuje osudy ľudí v ťažkých životných situáciách. Je dlhoročným partnerom charitatívneho podujatia Rallye Opatovská - Žiž na plný plyn, ktoré prináša nezabudnuteľné zážitky zdravotne postihnutým deťom zo Združenej školy na Opatovskej ceste v Košiciach. Dve tretiny vodičov zo súťažných posádok, ktorí jazdia spolu s deťmi na trati, tvoria manažéri USSK. Počas vianočných trhov na Hlavnej ulici v Košiciach dáva spoločnosť od roku 2006 vo **vianočnom charitatívnom stánku USSK** priestor aj mnohým ďalším neziskovým organizáciám predstaviť svoje produkty, služby a organizuje na ich podporu verejnú finančnú zbierku. Štedrosť hutníci prejavujú aj v projekte Stromčeky prianí, ktorý sa organizuje v USSK od roku 2005. Vo svojom voľnom čase nakupujú darčeky a premieňajú na skutočnosť konkrétne prania detí - v roku 2010 to boli žiaci zo **Základnej školy internátnej pre nevidiace deti v Levoči, zo Strednej odbornej školy a odborného učilišťa pre žiakov so zrakovým postihnutím v Levoči a deti z Detského domova v Spišskom Štiavniku.**

## PODPORA KOMUNITY V OBLASTI KULTÚRY

Spoločnosť dlhodobo podporuje aj významné kultúrne inštitúcie a podujatia. Je tradičným **partnerom Štátnej filharmónie Košice a Štátneho divadla Košice.** Podporuje

aj pesničkovú súťaž **Košický zlatý poklad**, ktorú organizuje regionálne štúdio Slovenského rozhlasu. Medzi ďalšie podporované podujatia patrí tiež medzinárodný festival lokálnych televízií **Zlatý žobrák**, medzinárodný kultúrny festival **Višegrádske dni**, ako aj **Festival divadiel strednej Európy.**

Spoločnosť sa aktívne zasadzuje aj o úspešnú realizáciu projektu **Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013**, v ktorom vidí veľký potenciál pre ďalší rozvoj mesta. V roku 2010 USSK iniciovala spolu s ďalšími podnikateľskými subjektmi založenie Koalície 2013+, ktorá by mala umožniť širšie partnerstvo súkromného a verejného sektora na projekte, zdieľanie finančných i ľudských zdrojov a zachovanie udržateľnosti výstupov projektu aj po roku 2013.

USSK tradične spolupracuje s mestom Košice na príprave a realizácii osláv **Dňa mesta**, ktoré sa konajú každoročne v máji, ako i na **Košických Vianociach.**

## PODPORA KOMUNITY V OBLASTI ŠPORTU

Podpora športu je zameraná na tradičné športy v regióne Košíc: ľadový hokej, hádzanú, futbal, basketbal i krasokorčuľovanie. Počas mnohých rokov bola spoločnosť sponzorom miestnych profesionálnych športových klubov, tradičných športov a podujatí, napr. **Medzinárodného maratónu mieru v Košiciach**, ktorý je najstarším maratónom v Európe. Pri príležitosti 10. výročia U. S. Steel Košice bol jedným zo sprievodných behov aj minimaratón - U. S. Steel Family Run, do ktorého sa zapojilo takmer 2 000 rekreačných bežcov. Majstrom Slovenska v maratóne sa stal štvrtýkrát po sebe zamestnanec firmy Imrich Pástor.



USSK podporuje aj detské športy a talentovaných alebo znevýhodnených mladých športovcov. V roku 2006 prišla nadácia spoločnosti s vlastným programom **Tvoja šanca hrať**, aby dala rovnakú príležitosť hokejovým, basketbalovým a futbalovým talentom zo sociálne znevýhodnených rodín. USSK podporuje deti, ktoré splnili kritéria programu tým, že prispieva na ich členské klubové poplatky a na časť ich výstroja. V školskom roku 2009/2010 spoločnosť podporovala 17 talentovaných basketbalistiek, 51 malých hokejistov a 2 futbalistov, v školskom roku 2010/2011 pribudlo 16 basketbalistiek, 37 hokejistov a 3 futbalisti. Od začiatku programu spoločnosť pomohla 322 mladým športovcom.

U. S. Steel Košice dlhodobo podporuje aj **Košické športové leto**, ktoré v roku 2010 už po šiesty rok organizovala počas školských prázdnin Mestská časť Košice - Juh pre deti z košických sídlisk. Športové aktivity pritiahli deti na športoviská, pomohli zlepšiť ich kondíciu, ale pôsobili aj ako prevencia proti drogám a bezcieľnému tráveniu voľného času.

## DOBROVOĽNÍCKE PROGRAMY NA PODPORU KOMUNITY

Nielen spoločnosť, ale aj jej zamestnanci dlhodobo nezištne pomáhajú ako lektori vzdelávacích programov, aktivisti i účastníci verejných finančných a materiálnych zbierok, ako organizátori komunitného života v regióne. Najväčším firemným dobrovoľníckym podujatím sú **Dni dobrovoľníkov USSK**, ktoré sa v roku 2010 konali 14.-15. mája pod názvom U. S. Steel pre Košice. Počas jedného víkendu pomáhali zamestnanci spoločnosti a jej dcérskych spoločností ôsmim košickým organizáciám s verejnoprospešnými aktivitami - darovali krv počas Hutníckej kvapky krvi, zapojili sa do zbierky šatstva a ďalších potrieb pre krízové centrum, pracovali na úprave priestorov školských zariadení pre hendikepované deti, v geriatrickom ústave, v botanickej záhrade, v zoo i v útulku pre zvieratá. Do podujatia sa zapojilo viac než 450 dobrovoľníkov z U. S. Steel Košice, jej dcérskych spoločností a partnerských inštitúcií. V roku 2010 sa podujatie rozšírilo aj o dobrovoľnícke aktivity koordinované magistrátom mesta a spoločný koncept Spolu pre Košice tak vytvoril základ pre zapájanie ďalších subjektov a firiem.





# Vybrané ekonomické informácie

## VÝKAZ O FINANČNEJ SITUÁCIÍ

Vybrané položky z výkazov o finančnej situácii za ostatné tri roky sú:

V MIL. EUR	31. DEC. 2010	31. DEC. 2009	31. DEC. 2008
Nehnutelnosti, stroje a zariadenia	945	952	962
Nehmotný majetok	214	151	190
Ostatný neobežný majetok	17	46	49
Zásoby	392	281	418
Pohľadávky	530	319	393
Ostatný obežný majetok	14	113	122
<b>Aktíva celkom</b>	<b>2 112</b>	<b>1 862</b>	<b>2 134</b>
Vlastné imanie	1 006	942	1 171
Krátkodobé záväzky	613	584	567
Dlhodobé úvery	309	200	202
Ostatné pasíva	184	136	194
<b>Pasíva celkom</b>	<b>2 112</b>	<b>1 862</b>	<b>2 134</b>

Dlhodobý majetok sa v roku 2010 v porovnaní s rokom 2009 mierne znížil, keďže ročné odpisy boli takmer v plnej miere kompenzované kapitálovými výdavkami. Nárast nehmotného majetku bol spôsobený najmä nárastom trhových cien emisných kvót a výdavkami na implementáciu nového informačného systému ERP. Zmena jednotlivých položiek pracovného kapitálu zodpovedá vyššej výrobe, nárastu cien surovín a predajných cien výrobkov.

Zmenu vo vlastnom imaní za rok 2010 predstavuje zisk za rok znížený o deklarovany podiel na zisku. Dlhodobý bankový úver bol nahradený dlhodobým úverom od materskej spoločnosti. Ostatné záväzky boli ovplyvnené najmä zvýšením rezervy na emisné kvóty CO<sub>2</sub> z dôvodu zvýšenej produkcie, ako aj vyššími trhovými cenami emisných kvót a pôžičkami od dcérskych spoločností vyplývajúcich zo stratégie vzájomného poskytovania pôžičiek v rámci konsolidovaného celku.

## VÝKAZ KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU

Vybrané položky z výkazov komplexného výsledku za ostatné tri roky sú:

V MIL. EUR	2010	2009	2008
Tržby a ostatné výnosy	2 621	1 883	3 094
Zisk z prevádzkovej činnosti	133	21	383
Čistý zisk za rok	96	14	341

Na finančný výsledok za rok 2010 malo pozitívny dopad vyššie využitie kapacít spôsobené zotavovaním sa z globálnej finančnej a ekonomickej krízy. Naopak, negatívny dopad mal významný nárast cien surovín.

## NÁVRH NA ROZDELENIE HOSPODÁRSKEHO VÝSLEDKU ZA ROK 2010

	V TIS. EUR
Zisk za rok 2010	95 979
Nerozdelený zisk minulých rokov	6 443
<b>Nerozdelený zisk spolu pred prídedom do zákonného rezervného fondu a výplatou podielu na zisku</b>	<b>102 422</b>
Prídela do zákonného rezervného fondu	- 4 799
Návrh na podiel na zisku pre U. S. Global Holdings I B.V.	- 97 439
<b>Nerozdelený zisk spolu po prídela do zákonného rezervného fondu a výplate podielu na zisku</b>	<b>184</b>

## VÝZNAMNÉ UDALOSTI PO SKONČENÍ ROKU 2010 A PREDPOKLADANÝ VÝVOJ V ROKU 2011

V roku 2011 očakávame, že zlepšujúce sa, avšak veľmi nestále ekonomické prostredie a mierne rastúci dopyt v rámci ocel' spracujúcich sektorov budú pozitívne ovplyvňovať podnikateľské aktivity našej spoločnosti. Spotreba plochých valcovaných výrobkov by mala vzrásť napriek stále hroziacim rizikám súvisiacim s pokrízovým vývojom. Zatiaľ čo sme pomerne optimistickí predovšetkým z pohľadu celkového zlepšovania ekonomiky a priemyselnej výroby, oficiálne odhady rastu dopytu koncových odberateľov sú

rezervovanejšie. Očakávame, že zlepšujúca sa klíma v biznise a v ekonomike povedie k vyššiemu využitiu výrobných kapacít našej spoločnosti. Priaznivý vplyv rastúceho objemu predaja a cien však bude s vysokou pravdepodobnosťou čiastočne ovplyvnený zvyšujúcimi sa nákladmi na vstupné suroviny. Kvôli stále vysokej nestabilite trhu bude rok 2011 rokom veľmi náročným, vyžadujúcim maximálnu flexibilitu a efektívnosť využívania výrobných kapacít.







## Kontakt

U. S. Steel Košice, s.r.o.  
044 54 Košice  
Slovenská Republika

Telefón: +421 55 673 1111  
Fax: +421 55 675 0330  
E-mail: [webmaster@sk.uss.com](mailto:webmaster@sk.uss.com)  
[www.usske.sk](http://www.usske.sk)

Vydané: jún 2011